

GERDA ZX 1000

Instrukcja montażu
Zasady gwarancji

Fitting instruction
Warranty terms

Инструкция монтажа
Правила гарантии

Zamek drzwiowy nawierzchniowy z pokrętle UNIwersalny L/P

Zamek ZX 1000 może pracować (na specjalne zamówienie) w systemie MASTER KEY zapewniając użytkownikowi żądaną hierarchię dostępu klucza.

MONTAŻ ZAMKA

Zamek montować w drzwiach o grubości od 38 do 72 mm. Sposób i kolejność postępowania przy montażu zamka został pokazany na rysunkach od ① do ⑩.

- ① Wykonać otwór o średnicy 30 mm w odległości 55 mm od krawędzi drzwi.
- ② Od strony montażu zamka wykonać w otworze fazę pozwalającą na przyłożenie płytki mocującej wkładkę RIM do płata drzwi. Fazę wykonać (np. pilnikiem półokrągłym) zgodnie ze wskazaniami na rysunku.
- ③ Nałożyć tarczę zewnętrzną na wkładkę RIM i włożyć ją do otworu, a następnie nałożyć płytkę mocującą wkładkę i przykręcić 2 śrubami.

Uwaga! Wkładka powinna lekko wchodzić w otwór a płytka mocująca równo przylegać do płata drzwi. Wkładki nie wbijać w otwór młotkiem, w przypadku trudności odpowiednio powiększyć otwór lub fazę.

- ④ Uciąć wystający element z bębna wkładki RIM zgodnie z podanym wymiarem na rysunku.
- ⑤ Zdjąć z zamka listwy ozdobno-maskujące poprzez delikatne ich podważenie śrubokrętem.
- ⑥ Na podstawę zamka założyć płytkę dystansową tak aby otwory w płytce pokryły się z otworami w zamku.
- ⑦ Szczelić w zabieraku zamka ustawić w pozycji poziomej.
- ⑧ Nałożyć zamek na płytkę mocującą wkładkę RIM zwracając uwagę, aby wprowadzić element wystający z bębna wkładki w otwór zabieraka zamka. Całość przymocować do płata drzwi za pomocą czterech wkrętów. Wcisnąć listwy ozdobne na śruby mocujące zamek.

MOCOWANIE OBEJMY RYGLI DO:

- ⑨ **Ościeżnicy drewnianej** przy pomocy wkrętów do drewna z łbem sześciokątnym 8x70 mm (2 sztuki).
 - ⑩ **Ościeżnicy metalowej** przy pomocy kołków rozporowych i wkrętów 8x70 mm (2 sztuki).
- Po zamocowaniu obejmy do ościeżnicy nałożyć nakładki ozdobne na łby wkrętów mocujących ⑨ lub ⑩.

Surface mounted RIM lock with thumb-turn Multi-handed (left/right)

Gerda ZX 1000 lock can be Master suited (on request) to provide the required hierarchy of access.

FITTING INSTRUCTIONS

The lock surface install on the doors between 38mm end 72mm thick. Drawings ① – ⑩ illustrate the fitting method.

- ① Drill a \varnothing 30mm hole 55mm from the edge of the door.
- ② On the inside (fitting side) rebate the hole to fit the RIM cylinder fixing plate to the door using a half-round file (as shown on the drawing).
- ③ Fit the outer ring on the RIM cylinder and place the cylinder in the hole, then fit the fixing plate and fasten it with 2 screws.

(NB.: the cylinder should fit in the hole easily while the fixing plate should lie flat on the surface of the door leaf. Do not force the cylinder into the hole by hitting it with a hammer, if the cylinder does not fit into the hole easily widen the aperture or the rebate accordingly.)

- ④ Cut the metal bar at the back of the cylinder according to the dimension shown on the drawing.
- ⑤ Remove the plastic cover strips by prising them off with a screwdriver.
- ⑥ Fit the spacer onto the base of the lock making sure that the holes in the spacer line up with the holes in the lock casing.
- ⑦ Position the lock so the keyhole is facing upwards.
- ⑧ Place the lock over the RIM fixing plate making sure that metal bar at the back of the cylinder fits into the lock's key hole. Fix the complete lock to the door leaf using 4 screws. Fit the plastic cover strips.

TO FIT THE KEEP TO THE DOOR FRAME:

- ⑨ **timber frame** use hexagon head timber screws 8g x 70 2 pcs.
 - ⑩ **armour frame** use rawl plugs and 2 screws 8g x 70.
- When finished, cover the fixing screws with decorative plugs ⑨ or ⑩.

Накладной замок для дверей с поворотной ручкой УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ЛП

Замок ZX 1000 может быть выполнен (по специальному заказу) в системе Мастер Ключ, который позволяет клиенту использовать иерархию доступа ключа.

MONTAŻ ZAMKA

Zamek instalować na drzwiach o grubości od 38 do 72 mm. Sposób i kolejność działań przy montażu zamka pokazana na rysunku od ① do ⑩.

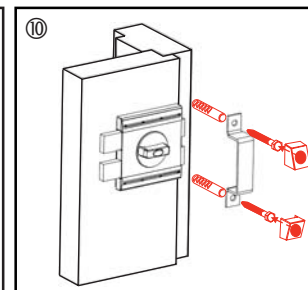
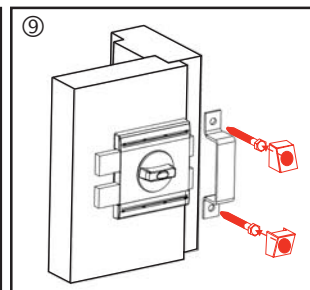
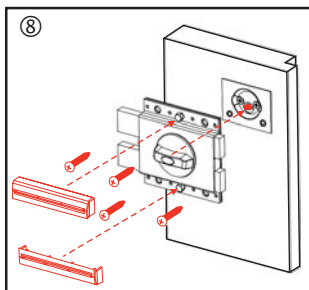
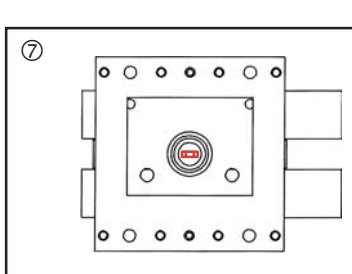
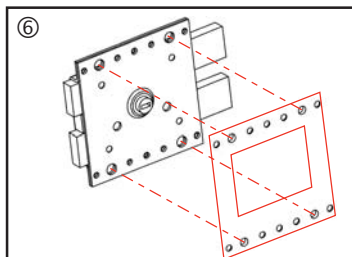
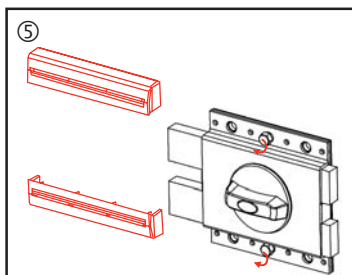
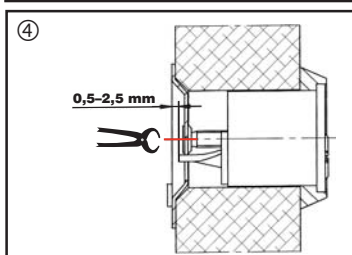
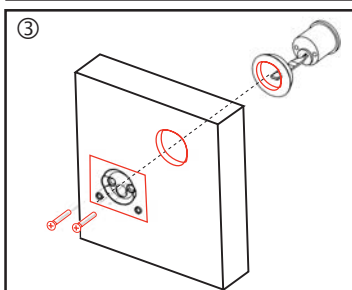
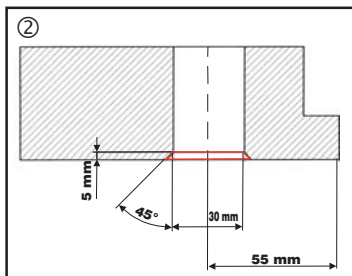
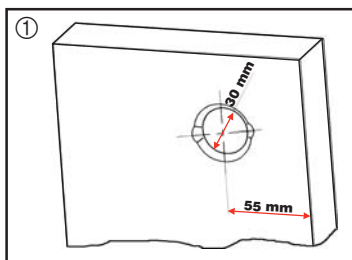
- ① Wywiercić otwór o średnicy 30 mm na odległości 55 mm od krawędzi drzwi.
- ② Со стороны, где будет монтироваться замок необходимо сделать углубление (пазы), позволяющие на закрепление кольца при монтаже цилиндра RIM к дверному полотну. Паз можно сделать (например, полукруглым напильником, ножовкой) как показано на рисунке.
- ③ Приложить внешнюю накладку на цилиндр RIM и вложить ее в подготовленное отверстие в двери, соединяя вместе с кольцом, укрепляющим цилиндр 2 шурупами.

Внимание! Цилиндр должен легко входить в отверстие, а крепежное кольцо ровно прилегать к дверному полотну. Цилиндр не бить мотком, в случае затруднения увеличить ширину отверстия или пазы.

- ④ Обрезать выступающий из барабана элемент цилиндра RIM точно с размерами на рисунке.
- ⑤ Снять с замка маскировочные пластины легко поддевая при помощи отвертки.
- ⑥ Приложить на подставку замка дистанционную прокладку совмещая их отверстиями.
- ⑦ Сувальный механизм уставить в позиции горизонтальной.
- ⑧ Наложить замок на пластину с помощью которой крепится цилиндр RIM, обращая внимание на то, что бы элемент, который выстает из цилиндра попал в отверстие сувального механизма замка. Смонтировать целый комплект к дверному полотну с помощью четырех шурупов. Всунуть декоративные планки в пазы замка так, чтобы они закрыли шурупы.

MONTAŻ WZWRATNEJ CZĘŚCI CYLINDRA K:

- ⑨ drewnianej ramie przy pomocy шурупов для дерева со шестиугольной шляпкой 8x70 мм (2 шт.)
 - ⑩ ramie из железа при помощи распорных чепиков и шурупов 8x70 мм (2 шт.)
- Наложить декоративные накладки на шляпки крепежных болтов ⑨ или ⑩.



wybrane pozycje z oferty

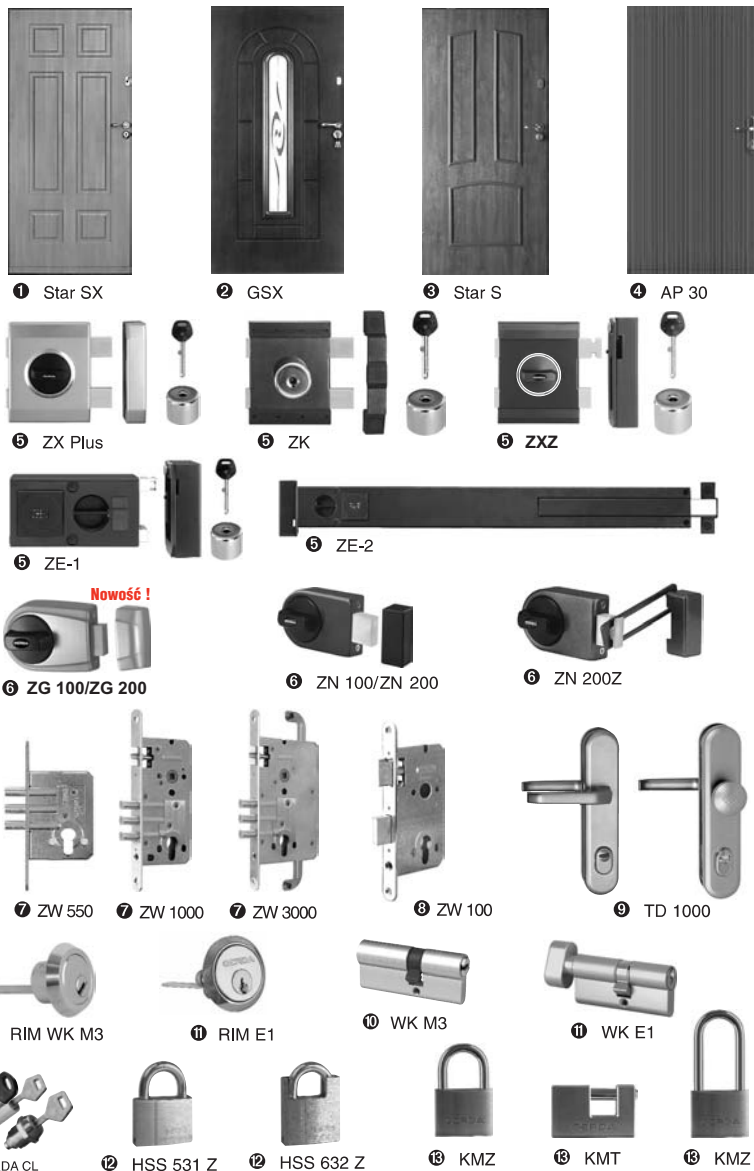
- 1 atestowane drzwi antywłamaniowe zewnętrzne GERDA Star SX
- 2 atestowane drzwi antywłamaniowe zewnętrzne GERDA GSX
- 3 atestowane drzwi antywłamaniowe GERDA Star S
- 4 atestowane drzwi przeciwpożarowe antywłamaniowe GERDA AP 30
- 5 atestowane zamki drzwiowe nawierzchniowe
- 6 standardowe zamki drzwiowe nawierzchniowe
- 7 atestowane zamki drzwiowe wpuszczane
- 8 standardowe zamki drzwiowe wpuszczane
- 9 atestowane antywłamaniowe tarcze drzwiowe GERDA TD 1000
- 10 atestowane wkładki bębnekowe cylindryczne i profilowe
- 11 standardowe wkładki bębnekowe cylindryczne i profilowe
- 12 atestowane kłódki systemu HSS
- 13 standardowe kłódki serii KMT i KMZ

We also offer

- 1 certified burglar resistant GERDA Star SX Front Entrance Door range
- 2 certified burglar resistant GERDA GSX Front Entrance Door range
- 3 certified burglar resistant GERDA Star S Front Entrance Door range
- 4 certified burglar resistant GERDA AP 30 Front Entrance Fire Resistant Door range
- 5 certified surface mounted door locks
- 6 standard surface mounted door locks
- 7 certified mortice door locks
- 8 standard mortice door locks
- 9 certified burglar resistant handle sets GERDA TD 1000
- 10 certified lock cylinders
- 11 standard lock cylinders
- 12 certified GERDA HSS padlock range
- 13 standard KMT and KMZ padlock range

Выбранные предложения

- 1 сертифицированные противовзломные входные двери GERDA Star SX
- 2 сертифицированные противовзломные входные двери GERDA GSX
- 3 сертифицированные противовзломные двери GERDA Star S
- 4 сертифицированные противовзломные и противопожарные двери GERDA AP 30
- 5 сертифицированные накладные дверные замки
- 6 стандартные накладные дверные замки
- 7 сертифицированные врезные дверные замки
- 8 стандартные врезные дверные замки
- 9 сертифицированная противовзломная фурнитура GERDA TD 1000
- 10 сертифицированные профили и механизмы цилиндрические
- 11 стандартные профили и механизмы цилиндрические
- 12 Аттестованные навесные замки системы HSS
- 13 стандартные навесные замки серии KMT KMZ



ZASADY GWARANCJI

Producent udziela gwarancji od daty zakupu wyrobu, na okres podany w karcie kodowo-gwarancyjnej. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń wynikających z niewłaściwej eksploatacji (tzn. zwyczajowo przyjętymi normami użytkowania tego typu wyrobów) lub złego montażu. W przypadku wystąpienia w okresie gwarancji wad powstałych z przyczyn tkwiących w wyrobie, producent zapewnia dokonanie (na terytorium RP) bezpłatnej naprawy, a jeżeli nie jest to możliwe, wymianę wyrobu na nowy. Reklamację należy zgłaszać w punkcie zakupu, a tylko w szczególnych przypadkach (np. likwidacja sklepu), bezpośrednio do producenta. Koszty przesyłki zostaną niezwłocznie zwrócone po uznaniu zasadności reklamacji. Termin naprawy wyrobu wynosi 14 dni, przy czym może on ulec wydłużeniu o czas niezbędny na dostarczenie i odbiór wyrobu z miejsca naprawy. **Uwaga! Do wyrobu dołączona jest karta kodowo-gwarancyjna (znajduje się ona wewnątrz opakowania wkładki cylindrycznej GERDA RIM). Na karcie, wkładce cylindrycznej oraz podstawie zamka naklejone są hologramy o tych samych numerach. Identyfikują one wyrób i gwarantują, że został wyprodukowany przez firmę GERDA. Zniszczenie hologramu powoduje utratę gwarancji!**

Dorabianie kluczy

Dorabianie kluczy tylko w punktach autoryzowanych GERDA po okazaniu karty kodowo-gwarancyjnej oraz fabrycznie numerowanego klucza. Wykaz autoryzowanych punktów dorabiania kluczy można uzyskać: Gerda Sp. z o.o. 02-232 Warszawa, ul. Łopuszańska 49/53, tel. (0 22) 329 10 30, fax (0 22) 329 10 94, bezpłatna infolinia 0 800 888 999, e-mail: gerda.bh@gerda.pl www.gerda.pl

TERMS AND CONDITIONS

Manufacturer will guarantee the product from the date of purchase for a period stated on the Guarantee/Code Card. Faults resulting from inappropriate use (i.e. what is deemed to be a normal practice when using this type of product) or faulty installation are not covered by the manufacturer's warranty. Faults resulting from defective materials or bad workmanship will be rectified by the manufacturer free of charge or replaced if they cannot be repaired. Faults should be reported at the place of purchase, or - under special circumstances, i.e. if the retail outlet no longer exists - directly to the manufacturer. Transport costs will be fully refunded upon acceptance of manufacturer's responsibility for the fault. Faulty product will be repaired within 14 days from receipt, please allow extra time for delivery and collection from the workshop. **NB: each product is accompanied by a warranty card (inside the GERDA RIM cylinder packaging). Holograms on the card, the lock and the rim cylinder contain a unique number identifying the product and certifying that it has been manufactured by GERDA. Damage or loss of the hologram renders the warranty invalid.**

KEY CUTTING


Additional keys can be obtained only at GERDA authorized outlets upon presentation of the warranty card and an original key. Complete list of authorised outlets is available from: Gerda Sp. z o.o., Customer Services Office, 02-232 Warszawa, ul. Łopuszanska 49/53, tel. 329 10 00, fax 329 10 94 Freephone 0800 888 999, e-mail:gerda.bh@gerda.pl

ПРИНЦИПЫ ГАРАНТИИ

Производитель предоставляет гарантию на срок, указанный в кодовой - гарантийной карте. Гарантия не распространяется на дефекты связанные с неправильной эксплуатацией (т.н. обычно принятыми правилами эксплуатации, обязующими для этого пита изделий) или неправильным монтажом замка. В случае обнаружения в период гарантии дефектов, возникших в причин некачественной продукции производитель обеспечивает бесплатный гарантийный ремонт, при невозможности его направления продукт заменяется на новый. Реklamacja может быть направлена в пункт покупки и только в исключительных случаях непосредственно у производителя. Расходы по пересылке покрывает производитель в случае признания правильности реklamacji. Срок ремонта изделий выносит 14 дней и может быть продлен на время необходимое для доставки изделия к месту ремонта. **Внимание! К изделиям прилагается гарантийно-кодовая карта. (находится она внутри упаковки цилиндра RIM). На карте, на цилиндре и корпусе замка находится голограммный знак идентифицирующий изделие он гарантирует, что изделие действительно произведено фирмой GERDA. Порча голограммного знака ведет к потере гарантии.**

Додельwanie kluczy


Doделать ключи можно только в авторизованных пунктах GERDA при предъявлении кодово-гарантийной карты вместе с фабричным номерным ключом. Информацию о пунктах доработки ключей можно получить у представителя GERDA, на стороне: www.gerda.pl или у производителя. Gerda Sp. z o.o. 02-232 Warszawa, ul. Łopuszańska 49/53, kod tel. 10 48 22, tel. 329 10 39, 329 10 00, fax: 329 10 94, -mail: gerda.bh@gerda.pl



KONSERWACJA WKŁADKI ZAMKA

Konserwować specjalnym środkiem GERDA do konserwacji wkładek dostępnym w powszechnej sieci sprzedaży lub innymi przeznaczonymi do tego celu. Przy intensywnej eksploatacji lub bezpośrednim oddziaływaniu atmosferycznym konserwować raz na kwartał, w pozostałych przypadkach dwa razy do roku.

Nie smarować!



MAINTENANCE OF THE LOCK'S INSERT

For maintenance use GERDA lubricant available at nationwide retail outlets or a similar type lubricant. Recommended maintenance intervals: quarterly for locks subjected to adverse weather conditions or frequently used twice a year: all other cases.

Do not lubricate!



СМАЗКА ЦИЛИНДРА ЗАМКА

Консервировать специальными средствами GERDA для смазки цилиндров или другими, предназначенными для этих целей средствами. При интенсивной эксплуатации смазывать два раза в год, достаточно 1 раз нажать помпу баллона (большое количество препарата приведет к вытеканию препарата, загрязнению ключа и одежды).

Не смазывать!